



Miniprzewodnik

Spis treści

4-13	Historyczne centrum miasta
14-23	Muzea i galerie
24-29	Dla dzieci
30-33	Na piwo do Pilzna
34-35	Na łonie natury
36-37	Informacje praktyczne
38-39	Mapa

Pilzno to miasto, które oczaruje was swoją wyluzowaną atmosferą. W historycznym centrum znajdziecie wiele zabytków. Możecie tu wraz z miejscowymi delektować się słynnym pilzneńskim piwem, znajdziecie wiele przytulnych kawiarni i barów. Możecie tu świetnie spędzić czas także z dziećmi, wybrać się na wydarzenie kulturalne, nie brakuje też możliwości relaksu na łonie natury. Niezależnie od tego, czy dopiero zamierzacie odwiedzić Pilzno, czy już tu jesteście, zawsze miejcie pod ręką ten miniprzewodnik. Zawiera praktyczne informacje i opisuje wszystkie główne atrakcje, których w Pilźnie nie należy przegapić.



Visit Plzeň



@visitplzen

www.visitpilsen.eu



NÁMĚSTÍ REPUBLIKY I OKOLICE

- Centrum miasta pełne jest przepięknych historycznych budynków. Spacerując po placu Republiki (Náměstí Republiky) podnieście głowę i podziwiajcie kamienice oraz renesansowy ratusz. Z pewnością nie ujdą waszej uwadze złote fontanny symbolizujące postacie z herbu miasta – charta, anioła i wielbłąda. Poznaście, która jest która?
- Na ulicach przylegających do placu znajdziecie sklepy, restauracje i kawiarnie. Nie bójcie się wędrować urokliwymi uliczkami i odkrywać tego, co mają do zaoferowania.

NASZE RADY

Zdecydowanie odwiedźcie ulicę Riegrovą. Znajdziecie tu restauracje oferujące zarówno dania tradycyjnej kuchni czeskiej, jak i nowoczesnej, otwarte wieczorami bary oraz kilka ogródków. Podobną atmosferę oferuje ulica Bezručova, gdzie życie tętni zwłaszcza wieczorem. Przy ulicy Malej znajdziecie pozostałości średniowiecznych murów miejskich oraz również możecie doskonale zjeść.



→ Historyczne centrum miasta otaczają sady miejskie. Zachęcają do zatrzymania się i odpoczynku, a ich nazwy upamiętniają ważne osobistości – Sady Kopeckiego, Šafaříka, Křižíka i Smetany. Właśnie Sady Smetany (Smetanovy Sady) to kolejny z ulubionych punktów gastronomicznych Pilzna. Jednym z najprzyjemniejszych miejsc do odpoczynku w miejskiej dżungli jest Mlýnská strouha z jeziorem, które nie bez powodu nazywane jest pilzneńską Wenecją.

Wybierzcie się na spacer po centrum Pilzna z audioprzewodnikiem komórkowym SmartGuide. Do wyboru są różne trasy tematyczne. Pobranie jest bezpłatne.



KATEDRA ŚW. BARTŁOMIEJA

→ Rzucającą się od razu w oczy dominantą pilzneńskiego rynku jest gotycka katedra św. Bartłomieja. Jej wieża o wysokości 102,26 metra jest najwyższą wieżą kościelną w Czechach. Aby podziwiać widok na miasto i okolice, trzeba w drodze na szczyt wspiąć się po 299 stopniach. Wewnątrz katedry można podziwiać cenny gotycki posąg Pilzneńskiej Madonny i piękne witraże. Można skorzystać ze wspomnianego audioprzewodnika SmartGuide, który oprowadzi was po katedrze, podając informacje w waszym ojczystym języku. Kod QR umożliwiający pobranie bezpłatnej aplikacji można znaleźć w kasie biletowej katedry.

Adres: náměstí Republiky

Godziny otwarcia wnętrza katedry:

PON.–PT / 10:00–18:00

SOB.–NIEDZ. i święta / 13:00–18:00

Wejście do wieży:

PON.–NIEDZ. / 10:00–18:00

NASZA RADA

Na kracie z tyłu katedry wśród wielu cherubinów szukajcie tego najczęściej dotykane. Legenda głosi, że jeśli się go dotknie, spełni wasze sekretne życzenie.





WIELKA SYNAGOGA

→ Pilzneńska Wielka Synagoga jest największą synagogą w Czechach i jedną z pięciu największych na świecie. Monumentalny budynek, który miał ponoć pomieścić do 2500 wiernych, został ukończony w 1893 roku. Podczas II wojny światowej nie służył do celów religijnych, ale jako magazyn skonfiskowanego mienia żydowskiego, a później także jako warsztat do naprawy mundurów niemieckich żołnierzy. Naziści wykorzystali wieżę synagogi jako strategiczne punkty fortyfikacyjne dla niemieckiego garnizonu, co Wielką Synagogę uratowało. Niedawno odnowione wnętrze zdecydowanie warto zwiedzić.

Adres: sady Pětatřicátníků 11

Godziny otwarcia:

NIEDZ.-CZW. / 10:00-17:00

STARA SYNAGOGA

→ Stara Synagoga ukryta jest na dziedzińcu budynku z zieloną fasadą pod adresem Smetanovy Sady 5. Dostępne jest wnętrze synagogi, stała wystawa poświęcona zwyczajom i tradycjom żydowskim oraz Ogród Pamięci upamiętniający ofiary Holokaustu.

Adres: Smetanovy sady 5

Godziny otwarcia:

LIPIEC-SIERPIEŃ / NIEDZ.-CZW. / 10:00-17:00



TEATR WIELKI

- Na skraju Smetanových Sadů znajduje się wspaniały neorenesansowy budynek Teatru Wielkiego (Velké divadlo). Można się tu wybrać na klasyczne przedstawienia baletowe, operowe i dramatyczne.

Adres: Smetanovy sady 16

TEATR NOWY

- Nie można przegapić ciekawego architektonicznie budynku Teatru Nowego (Nové divadlo). Jego fasadę miejscowi powszechnie nazywają „serem ementalerem”. Dzięki najnowocześniejszej technologii teatralnej tutejsze przedstawienia to niesamowite przeżycia.

Adres: Palackého náměstí 30



NASZA RADA

W obu budynkach teatralnych gra czteroosobowy Teatr J. K. Tyla (Divadlo J. K. Tyla). Popularne i cenione są zwłaszcza pilzneńskie musicale. Program można znaleźć na stronie internetowej www.djkt.eu. Bilety należy rezerwować z wyprzedzeniem.

WNĘTRZA MIESZKALNE LOOSA

- Wnętra mieszkalne Adolfa Loosa to perła nowoczesnej architektury z początku XX wieku. W Pilźnie udostępnione do zwiedzania są mieszkania Voglów i Krausów, dom Brummela i rezydencja Semlera. Wnętra są dostępne do zwiedzania tylko z przewodnikiem, bilety można kupić na stronie internetowej www.adolfloosplzen.cz.

Godziny otwarcia:

KWIECIEŃ–PAŹDZIERNIK / PT.–NIEDZ.
LISTOPAD–MARZEC / PT.–SOB.

MUZEUM ZACHODNIOCZESKIE

- Neorenesansowy budynek Muzeum Zachodnioczeskiego (Západočeské muzeum) znajduje się na skrzyżowaniu Sadów Kopeckiego i Šafaříka. Unikalne są zbrojownia miejska z kolekcją średniowiecznej broni, stała wystawa sztuki użytkowej oraz wystawa archeologiczno-historyczna. Odbywają się tu również krótkoterminowe wystawy tematyczne.

Adres: Kopeckého sady 2

Godziny otwarcia:

WT.–NIEDZ. / 10:00–18:00

NASZA RADA

We foyer muzeum można zobaczyć oryginalną lampę łukową autorstwa Františka Křižíka. Foyer jest ogólnodostępne, a lampę można spróbować samodzielnie włączyć.





PILNEŇSKÉ HISTORICZNE PODZIEMIA

→ Pod centrum miasta znajduje się labirynt złożony z prawie 13 kilometrów korytarzy i piwnic z XIII wieku. Z przewodnikiem można przejść trasę o długości 800 metrów. Dowiedzie się, jak podziemia powstały i do czego były w swoich czasach używane. Wejście do historycznego podziemia znajduje się w budynku Muzeum Browarnictwa. Bilety można rezerwować na stronie www.prazdrojvisit.cz.

Adres: Veleslavínova 6

Godziny otwarcia:

PON.–NIEDZ. / 10:00–18:00

GALERIA ZACHODNIOCZESKA

→ Największa galeria w Pilźnie mieści się w dwóch lokalach – Skleпах Mięsnych (Masné krámy – średniowieczny targ mięsny) i hali wystawienniczej „13”. Znajdują się one naprzeciwko siebie. Odbywają się tu różne wystawy tematyczne z bogatych zbiorów Galerii Zachodnioczeskiej (Západočeská galerie) w Pilźnie.

Adres: Pražská 13 a 18

Godziny otwarcia:

WT.–NIEDZ. / 10:00–18:00



PATTON MEMORIAL PILSEN

- Muzeum prezentuje wyzwolenie zachodnich Czech przez armię amerykańską. Wystawa zawiera prawdziwe artefakty pochodzące bezpośrednio z pól bitewnych, a także osobiste przedmioty żołnierzy.

Adres: Pobřežní 10

Godziny otwarcia:

ŚR.-NIEDZ. / 9:00-16:00

MUZEUM LALEK

- Muzeum poprowadzi was przez historię czeskiego lalkarstwa. Zobaczycie tu ponad sto lalek historycznych i teatralnych, spotkanie także popularne postaci Spejbla i Hurvínka. Muzeum jest odpowiednie dla rodzin z dziećmi, które z przyjemnością będą animować lalki i pobawią się w teatr.

Adres: náměstí Republiky 23

Godziny otwarcia:

WT.-NIEDZ. / 10:00-18:00

NASZA RADA

Spejbl i Hurvínek pochodzą z Pilzna, nie więc dziwnego, że mają w Pilźnie nawet kilka pomników. Siedzą razem na ławce bezpośrednio na Placu Republiki. Można również zrobić sobie z nimi zdjęcie w Sadach Šafaříka pod Muzeum Zachodnioczeskim.



MUZEUM ETNOGRAFICZNE ZIEMI PILZNEŃSKIEJ

- Wyremontowane Muzeum Etnograficzne (Národopisné muzeum) oferuje Centrum Etnologii Eksperymentalnej (Centrum experimentální etnologie) oraz dwie nowe wystawy stałe poświęcone tradycjom i strojom ludowym oraz sposobom życia i ubierania się mieszkańców Pilzna i ziemi pilzneńskiej.

Adres: náměstí Republiky 13

Godziny otwarcia: WT.–NIEDZ. / 10:00–18:00

MUZEUM SZTUKI SAKRALNEJ

- Klasztor franciszkanów mieści bogatą kolekcję dzieł religijnych i sztuki sakralnej. Można tu również odwiedzić kaplicę św. Barbary z gotyckimi freskami.

Adres: Františkánská 11

Godziny otwarcia:

KWIECIEŃ–PAŹDZIERNIK / WT.–NIEDZ. / 10:00–18:00

GALERIA MIASTA PILZNA

- Galeria typu kunsthalle znajduje się na rogu placu Republiky, niedaleko ratusza, i prezentuje sztukę współczesną i nowoczesną z Czech i zagranicy.

Adres: náměstí Republiky 40

Godziny otwarcia:

WT.–NIEDZ. / 10:00–18:00 (przerwa 12:00–12:30)





DEPO2015

→ Na terenie DEPO2015 kiedyś stały autobusy i trolejbusy. Dziś odbywają się tu koncerty, wystawy, festiwale książki i imprezy gastronomiczne oraz inne wydarzenia. Regularnie organizowane są interaktywne wystawy dla dzieci. Możecie również pobawić się z nimi w kąciaku dla dzieci.

Adres: Presslova 14

Godziny otwarcia:

od października 2024 zaplanowany jest remont DEPO2015. Działanie będzie częściowo ograniczone, zalecamy sprawdzenie godzin otwarcia na stronie www.depo2015.cz.

DEPO MOTO ART

→ W sąsiedztwie DEPO2015 znajduje się muzeum i galeria z bogatą ekspozycją motoryzacyjną i motocyklową. Zawiera około 70 maszyn, między którymi znajduje się największa rzadkość – motocykl Hurikan. Co więcej, technologia łączy się tutaj ze sztuką, ponieważ muzeum służy również jako przestrzeń wystawiennicza.

Adres: Cukrovarská 13

Godziny otwarcia:

CZW.-NIEDZ. / 10:00-17:00

TECHMANIA SCIENCE CENTER

→ Strefa rozrywki naukowo-technicznej w dawnych halach fabryki Škody to gwarantowany program na cały dzień dla każdego, niezależnie od wieku. Starsze dzieci mogą sposób przeprowadzać eksperymenty z fizyki w formie zabawy, podczas gdy młodsze poszaleją sobie na wystawie Mała Nauka. Nie można też przegapić naukowego show w ramach programu towarzyszącego.

Adres: U Planetária 1

Godziny otwarcia:

WT.-PT. / 8:30-17:00

SOB.-NIEDZ. / 10:00-18:00

NASZA RADA

W ramach jednego biletu można również odwiedzić planetarium 3D.



OGRÓD ZOOLOGICZNY I BOTANICZNY

- Pilzneńskie Zoo kusi ogromną różnorodnością zwierząt egzotycznych i lokalnych. Jest ono połączone z ogrodem botanicznym, dzięki czemu podczas zwiedzania można zobaczyć także wiele gatunków roślin. Regularnie odbywa się karmienie pingwinów, hipopotamów i szympanów oraz pokazy sokolnictwa. W sezonie letnim do zoo można dojechać małym pociągkiem z placu Republiki.

Adres: Pod Vinicemi 9

Godziny otwarcia:

MARZEC-PAŹDZIERNIK / 8:00-19:00

LISTOPAD-LUTY / 9:00-17:00

DINOPARK

- W DinoParku można obejrzeć ruchome i udźwiękowione modele dinozaurów i prehistorycznych zwierząt. Dzieci mogą także poszaleć na licznych huśtawkach, drabinkach i atrakcjach. Bilet obejmuje także seans w kinie 3D.

Adres: Nad Zoo 1

Godziny otwarcia:

KWIECIEŃ-PAŹDZIERNIK / PON.-NIEDZ. / 8:00-18:00

NASZA RADA

Oddział pilzneńskiego zoo Akva Tera znajduje się w pobliżu Wielkiej Synagogi. Prezentuje wiele rozmaitych gatunków ryb akwariowych, gadów i płazów. Jest otwarty codziennie od 10:00 do 19:00.



Można skorzystać z wygodnego połączonego biletu do ZOO i DinoParku.



MUZEUM DUCHÓW

→ Ci, którzy lubią się bać, znajdą coś dla siebie w Muzeum Duchów (Muzeu strašidel) tuż przy placu Republiki, w podziemiach pod Hotelem Central. Spotkać tu można duchy z pilzneńskich bajek i legend oraz inne baśniowe stworzenia.

Adres: náměstí Republiky 33

Godziny otwarcia:

PON.-NIEDZ. / 10:00-18:00

Na placu Republiki znajduje się także Muzeum Lalek. Zob. Muzea i galerie.

FARMAPARK U TOMA

→ W małej wiosce Ledce, 15 minut jazdy samochodem od Pilzna, znajduje się popularne zoo kontaktowe Farmapark u Toma. Zwierzęta domowe, takie jak kozy, świny, krowy, kury, lamy, osiołki i inne, można tu odwiedzać w ich zagrodach i samodzielnie karmić.

Adres: Ledce 99

Godziny otwarcia:

MARZEC-WRZESIEŃ / PON.-PT. / 9:00-18:00
SOB.-NIEDZ. / 9:00-19:00
PAŹDZIERNIK-LUTY / PON.-PT. / 9:00-17:00
SOB.-NIEDZ. / 9:00-18:00



Wycieczki po browarze i kurs
nalewania piwa można zarezerwować
na stronie www.prazdrojvisit.cz.

PLZEŇSKÝ PRAZDROJ

→ Piwo z Pilzneńskiego Prazdroju jest legendą już od 1842 roku. Zwiedzanie z przewodnikiem browaru Pilsner Urquell, podczas którego można poznać jego historię i teraźniejszość, odbywa się codziennie. Na koniec gości nie ominie degustacja w zabytkowych piwnicach. Na piwo i spacer po dziedzińcu można jednak wpaść w każdej chwili.

Adres: U Prazdroje 7

MUZEUM BROWARNICTWA

→ W XV-wiecznej kamienicy z przywilejem warzenia piwa mieści się zabawna i kształcąca wystawa dla wszystkich miłośników piwa i browarnictwa. Dowiedziecie się tu o średniowiecznym browarnictwie, zawodach piwowarskich, a także zobaczycie wiele piwnych ciekawostek.

Adres: U Prazdroje 7

Godziny otwarcia:

PON.–NIEDZ. / 10:00–18:00

NASZA RADA

Muzeum Browarnictwa znajduje się w tym samym budynku, co Pilzneńskie Podziemia Historyczne. Znajdziecie w tym miejscu również dobrze zaopatrzone sklepy z piwem.



MINIBROWARY

→ W Pilźnie nawet miłośnicy mikrobrowarów znajdą coś dla siebie. Jeśli macie już dość tradycyjnego lagera, spróbujcie browarów takich jak Raven lub Purkmistr. Doskonałego piwa można skosztować także w browarze První roudenský pivovar (Saloon Roudná) oraz w rodzinnym browarze w Pilźnie-Radobyčicach.

NASZA RADA

W Pilźnie znajdują się także dwa miejsca, w których można wykąpać się w piwie. Kąpiele piwne oferuje Pivovarský dvůr Purkmistr, kolejne można znaleźć bezpośrednio na placu Republiki.

STAWY BOLEVECKIE

- Stawy Boleveckie (Bolevecké rybníky) to świetne miejsce na ucieczkę od ruchliwego miasta, a wiele z nich nadaje się do pływania. Stawy połączone są systemem ścieżek pieszych, rowerowych i przyrodniczych. Można tu łatwo dojechać transportem publicznym. Najpopularniejszy wśród pilźnieńczyków jest Duży Staw Boleveckí (Velký Bolevecký rybník) z piaszczystą plażą, gdzie przez cały rok można również wpaść na coś pysznego.

ŠTRUNCOVY SADY

- Niedaleko centrum miasta, u zbiegu rzek Radbuza i Mže, znajduje się stadion piłkarski FC Viktoria Plzeň. W jego okolicy znajduje się również ogólnodostępny areał sportowy ze ścianką wspinaczkową i plenerową siłownią. Na terenach wokół stadionu można w przyjemnym otoczeniu pobiegać lub pojeździć na rolkach.

OGRÓD MEDYTACYJNY

- Ogród Medytacyjny Hruški (Hruškova meditační zahrada) to wyjątkowy obszar w stylu angielskiego parku, tworzony przez setki ozdobnych drzew iglastych i innych. Stworzył go więzień polityczny Luboš Hruška dla upamiętnienia ofiar reżimów totalitarnych.

Adres: Meditační

Godziny otwarcia:

KWIECIEŃ-PAŹDZIERNIK / ŚR.-NIEDZ. / 10:00-18:00



RESTAURACJE I KAWIARNIE

- Nie wiecie, gdzie w Pilźnie wybrać się na piwo i czeskie dania, dokąd zabrać dzieci, gdzie skoczyć na pizzę i gdzie zjeść najlepszy brunch? Wystarczy kliknąć na sekcję Gastro na stronie www.visitplzen.eu, a znajdziecie ulubione miejsca i rady bezpośrednio od tutejszych mieszkańców.

TRANSPORT PUBLICZNY

- Po Pilźnie można poruszać się trolejbusami, autobusami i tramwajami. We wszystkich pojazdach transportu publicznego można kupić bilet za pomocą zbliżeniowej karty płatniczej. Rozkłady jazdy i połączenia można znaleźć na stronie www.pmdp.cz.

PARKING

- Można parkować bezpośrednio w centrum miasta w wyznaczonych strefach. W niebieskich strefach mogą parkować tylko mieszkańcy. Płacić można gotówką lub kartą w automatach lub za pomocą aplikacji ParkSimply Plzeň. Bezpośrednio w centrum miasta można wygodnie zaparkować na parkingach Rychtářka i Nové divadlo.

TOALETY PUBLICZNE

- W centrum miasta można korzystać z toalet w wybranych kawiarniach, restauracjach i bistrach. Placówki te mają na drzwiach zewnętrznych naklejkę z napisem WC zdarma / Free Toilets. Toalety publiczne znaleźć można na placu Republiki w pobliżu przystanku tramwajowego.

PRZECHOWALNIA BAGAŻU

- Można skorzystać z samoobsługowych skrytek na głównym dworcu kolejowym i w centrum informacyjnym na placu Republiki obok ratusza.

CENTRA INFORMACJI TURYSTYCZNEJ VISIT PLZEN

- Wszelkich informacji i porad na temat tego, gdzie warto wybrać się w Pilźnie, udzielają pracownicy dwóch centrów informacyjnych Visit Pilsen na placu Republiki (Náměstí Republiky) obok ratusza oraz na dworcu głównym na Palubie Haburk.
- Otrzymacie tu bezpłatną mapę miasta i inne materiały drukowane. Można tu kupić pamiątki i bilety na regularne wycieczki z przewodnikiem.
- Częścią Centrum informacyjnego na dworcu jest także wieża widokowa, z której można podziwiać wyjątkowy widok na miasto.

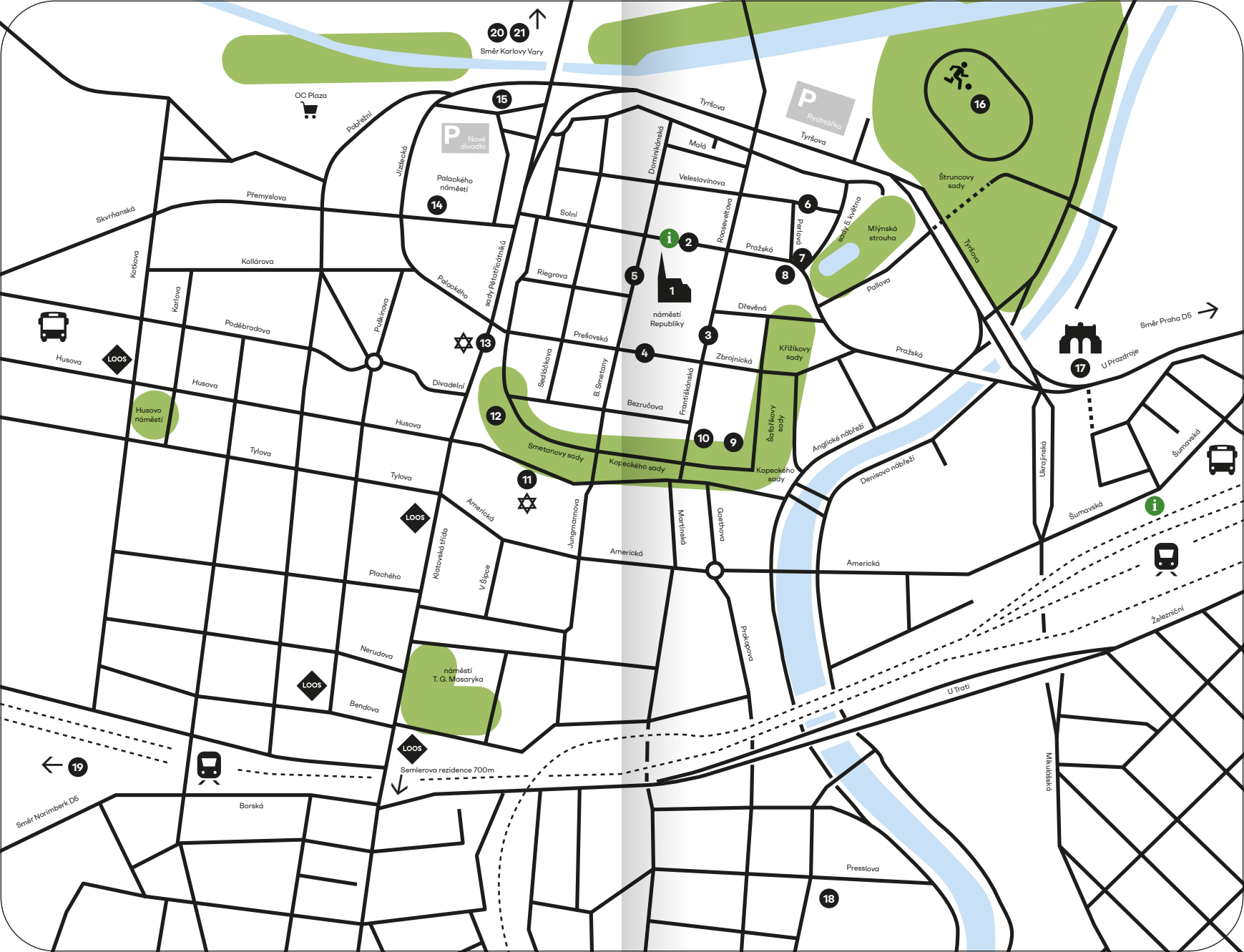
Godziny otwarcia obu oddziałów:

PON.–PT. / 9:00–18:00

NIEDZ. / 9:00–15:00

info@visitplzen.eu

+420 378 035 330 (oddział na placu)



- 1 Katedra św. Bartłomieja
- 2 Ratusz
- 3 Muzeum Etnograficzne Ziemi Pilznerskiej
- 4 Muzeum Lalek
- 5 Muzeum Duchów
- 6 Muzeum Browarnictwa i Pilznerskie Podziemia Historyczne
- 7 Wieża ciśnień i Muzeum Rodziny Škoda
- 8 Galeria Zachodnioczeska w Pilźnie
- 9 Muzeum Zachodnioczeskie w Pilźnie
- 10 Muzeum Sztuki Sakralnej
- 11 Stara Synagoga
- 12 Teatr Wielki
- 13 Wielka Synagoga
- 14 Teatr Nowy
- 15 Patton Memorial Pilsen
- 16 Stadion piłkarski FC Viktoria Plzeň
- 17 Plzeňský Prazdroj
- 18 DEPO
- 19 Techmania Science Center
- 20 Zoo i ogród botaniczny / DinoPark
- 21 Stawy Boleveckie

Notatki i przeżycia z Pilzna

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Komórkowy audioprzewodnik SmartGuide
do pobrania za darmo**



Centra informacji turystycznej Visit Plzen

Godziny otwarcia:

PN.-SOB. / 9:00-18:00

NIEDZ. / 9:00-15:00

Oddziały:

Centrum (Náměstí Republiky 41)

Paluba Hamburk (w pobliżu dworca głównego)

Kontakt:

(+420) 378 035 330

info@visitplzen.eu

#VisitCzechia



Visit Plzeň



@visitplzen

www.visitpilsen.eu